

nidhi cAla sukhamA

Ragam: Kalyani { 65th Melakarta Ragam }

[https://en.wikipedia.org/wiki/Kalyani_\(raga\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Kalyani_(raga))

ARO: S R₂ G₃ M₂ P D₂ N₃ Ś ||

AVA: Ś N₃ D₂ P M₂ G₃ R₂ S ||

Talam: Misra Chapu

Composer: Tyagaraja

Version: T. Rukmini

Lyrics & Meanings Courtesy: Tyagaraja Vaibhavam <http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/09/thyagaraja-kriti-nidhi-chala-sukhama.html>

Youtube Class / Lesson: <https://www.youtube.com/watch?v=QJtepl3hROA>

MP3 Class / Lesson: <http://www.shivkumar.org/music/nidhichala-class.mp3>

Pallavi:

nidhi cAla sukhamA rAmuni

sannidhi sEva sukhamA nijamuga palku manasA

Anupallavi

dadhi navanIta kshIramulu ruciyO

dASarathi dhyAna bhajana sudhA rasamu ruciyO (nidhi)

caraNam

dama Samam(a)nu gangA snAnamu sukhamA

kardama dur-vishaya kUpa snAnamu sukhamA

mamata bandhana yuta nara stuti sukhamA

su-mati tyAgarAja nutuni kIrtana sukhamA (nidhi)

Meaning Courtesy: Thyagaraja Vaibhavam: <http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/09/thyagaraja-kriti-nidhi-chala-sukhama.html>

P: O My Mind (manasA)! Tell me (palku) truthfully (nijamuga) whether wealth (nidhi) is very (cAla) comforting (sukhamA) or the service (sEva) in the holy presence (sannidhi) of Lord SrI rAma (rAmuni) comforting (sukhamA)?

A: Are curd (dadhi), fresh butter (navanIta) and milk (kshIramulu) etc. (kshIramulu) tasty (ruciyO) or the nectarine (sudhA) juice (rasamu) of meditation (dhyAna) and bhajana of Lord rAma - son of King daSaratha (dASarathi) - tasty (ruciyO)?

O My Mind! Tell me truthfully whether wealth is very comforting or the service in the holy presence of Lord SrI rAma comforting?

C: Is a bath (snAnamu) in the (holy) river ganga called (anu) (practice of) self control (dama) and tranquility (Sama) (Samamanu) comforting (sukhamA) or is a bath (snAnamu) in the water of well (kUpa) called the filthy (kardama) evil natured objects of senses (dur-vishaya) comforting (sukhamA)?

is extolling (stuti) humans (nara) bound by (bandhana yuta) (literally with the fetter of) egotism (mamata) comforting (sukhamA) or

is singing songs (kIrtana) of the pure minded (su-mati) Lord praised (nuta) (nutuni) by this tyAgarAja comforting (sukhamA)?

O My Mind! Tell me truthfully whether wealth is very comforting or the service in the holy presence of Lord Sri rAma comforting?.

Pallavi:

nidhi cAla sukhamA rAmuni

sannidhi sEva sukhamA nijamuga palku manasA

Sahityam: nidhi cAla sukhamA rAmuni sannidhi sEva sukhamA

Meaning: Is wealth (nidhi) is very (cAla) comforting (sukhamA) or the service (sEva) in the holy presence (sannidhi) of Lord SrI rAma (rAmuni) comforting (sukhamA)?

; G D | P; pmG || G ; R | R S sn R || rs S ; | ; ; G ; ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA - - - - rA -

M P ; | M P D N || S S ; | sn D dSn || dp P ; | gdpm G G R ||
Muni san - - - nidhi sE - - - - va - - - su - - - kha -

Sahityam: nijamuga palku manasA

Meaning: O My Mind (manasA)! Tell me (palku) truthfully (nijamuga) whether ...

R ; ; | ND PM || gmpd nd | pm G GM ||
mA - - nija muga pal - - ku- ma-na sA -

R- G D | P; pmG || G ; R | R S sn gr || rs S ; | ; ; gdpmG; ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA - - - - rA -

M P ; | dpmp D N || S S ; | pdnd dnsn || dp P ; | gdpm G G R ||
Muni san - - - nidhi sE - - - - va - - - su - - - kha -

R ; ; | MD NR || snD pm | gmpd ndpm ||
mA - - nija muga pal - - ku- ma-na sA -

gr- G sn | dpP;: dpmG; || G ; R | R S sn gr || rs S ; | ; ; gdpmG; ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA - - - - rA -

M P ; | dpmp D N || S S ; | pdnd dnsn || dp P ; | gdpm G G R ||
Muni san - - - nidhi sE - - - - va - - - su - - - kha -

R ; ; | DN RG || grnd pm | gmpd ndpm ||
mA - - nija muga pal - - ku- ma-na sA -

gr- G sn | dpP;: dpmG; || G ; R | R S sn gr || rs S ; | ; ; gdpmG; ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA - - - - rA -

M P ; | dpmp D N || S S ; | pdnd dnsn || dp P ; | gdpm G G R ||
Muni san - - - nidhi sE - - - - va - - - su - - - kha -

R ; ; | GR ND || mdnr nd | pm-nd pmG ||
mA - - nija muga pal - - ku- ma-na sA -

mr- G D | P; pmG || G ; R | R S sn gr || R ; ; | ; pm gr S_ ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA - - - - - -

Anupallavi

dadhi navanIta kshIramulu ruciyO dASarathi dhyAna bhajana sudhA rasamu ruciyO (nidhi)

Sahityam: dadhi navanIta kshIramulu ruciyO

Meaning: Are curd (dadhi), fresh butter (navanIta) and milk (kshIramu) etc. (kshIramulu) tasty (ruciyO)

; S S | S ; sn D || P , d N | dp P dpmg ; ||
dadhi na va - - nI - - - ta - - kshI

; G M | P D D P || D , N , | S ; P D ||
ra mu lu - - - ru ci yO - -

N- sn rs | snnd pmD || mdr N | dp P ndpm ||
Da-dhi na va- - nI - - - ta - - kshI

gr- G M | P D D P || D , N , | srgr sndp ||
ra mu lu - - - ru ci yO - -

dn- sr gr | nsrs dnsn || Pdn dnrsN | dp P ndpm ||
Da-dhi na --va- nI - - - ta - - kshI

gr- G M | P D D P || N , S , | S ; R ; ||
ra mu lu - - - ru ci yO dA

Sahityam: dASarathi dhyAna bhajana sudhA rasamu ruciyO (nidhi)

Meaning: ... or the nectarine (sudhA) juice (rasamu) of meditation (dhyAna) and bhajana of Lord rAma - son of King daSaratha (dASarathi) - tasty (ruciyO)?

G , R , | S rg rs S || nr s S n | P D N - R ||
Sa ra thi- - dhyA- na - - - bhaja na su

S ; ; | sn D P ; || G , M , | P ; - R ; ||
dhA ra-sa mu - ru ci yO dA

G , R , | srgr nsrs || nr s S n | P D N - R ||
Sa ra thi- - dhyA- na - - - bhaja na su

S ; ; | sn D P ; || pm g R , | gmpd ndpm ||
dhA ra-sa mu - ru ci yO - - -

Sahityam: nidhi cAla sukhamA rAmuni sannidhi sEva sukhamA

Meaning: Is wealth (nidhi) is very (cAla) comforting (sukhamA) or the service (sEva) in the holy presence (sannidhi) of Lord SrI rAma (rAmuni) comforting (sukhamA)?

gr- G sn | dpP; dpmG; || G ; R | R S sn gr || rs S ; | ; ; gdpmG; ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA- - - rA -

M P ; | dpmp D N || S S ; | pdnd dnsn || dp P ; | gdpm G G R ||
Muni san - - - nidhi sE - - - - va - - - su - - - kha -

Sahityam: nijamuga palku manasA

Meaning: O My Mind (manasA)! Tell me (palku) truthfully (nijamuga) whether ...

R ; ; | GR ND || mdr nd | pm-nd pmG ||
mA - - nija muga pal - - ku- ma-na sA -

mr- G D | P ; pmG || G ; R | R S sn gr || R ; ; | ; pm gr S_ ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA- - - - -

caraNam

dama Samam(a)nu gangA snAnamu sukhamA
kardama dur-vishaya kUpa snAnamu sukhamA
mamata bandhana yuta nara stuti sukhamA
su-mati tyAgarAja nutuni kIrtana sukhamA (nidhi)

Sahityam: dama Samam(a)nu gangA snAnamu sukhamA

Meaning: Is a bath (snAnamu) in the (holy) river ganga called (anu) (practice of) self control (dama) and tranquility (Sama) (Samamanu) comforting (sukhamA)

; gd pd | pmG G R || rS rG | rs S S ; || ; ; G | M ; P ; ||
Da-ma- Sa- - ma- m(a) nu gan- gA - - snA na - mu

P D P | D N S ; ||
Sukha- mA- kar

Sahityam: kardama dur-vishaya kUpa snAnamu sukhamA

Meaning: Or is a bath (snAnamu) in the water of well (kUpa) called the filthy (kardama) evil natured objects of senses (dur-vishaya) comforting (sukhamA)?

S , S , | sn D P ; || mdpm G R | S R R ; ||
da ma dur- vi sha- - ya- kU - pa
(or RG R ;)

; S , n | R S R ; || gmpdns ; n | dp P g Rs ||
snA- na - mu su-kha- - - mA- - -

Sahityam: mamata bandhana yuta nara stuti sukhamA

Meaning: ... is extolling (stuti) humans (nara) bound by (bandhana yuta) (literally with the fetter of) egotism (mamata) comforting (sukhamA) or

; S S | ssnd pm-D || snr - s S | D ; dpmg ; ||
Mama ta - - - - ban dha—na - yu - ta - - -

; G M | P D D P || D , N , | S ; P D ||
Na ra stu - ti - su kha mA - -

N- sn rs | ssnd pm-D || snr - s n d | P ; ndpm ||
Ma ma ta - - - - ban dha—na - yu - ta - - -

gr- G M | P D D P || D , N , | S ; R ; ||
Na ra stu - ti - su kha mA su

Sahityam: su-mati tyAgarAja nutuni kIrtana sukhamA (nidhi)

Meaning: ... is singing songs (kIrtana) of the pure minded (su-mati) Lord praised (nuta) (nutuni) by this tyAgarAja comforting (sukhamA)?

G , R , | S rg rsS ; || S ; ; | N - P D N ||
ma ti tyA-- ga- - rA- - ja nu tu ni

gr S ; | sndn dpP ; || G , M , | P ; R ; ||
kI - - rta-- na - - su kha mA su

G , R , | S rg rsS ; || S ; ; | N - P D N ||
ma ti tyA-- ga- - rA- - ja nu tu ni

sn R ; | sn D P ; || pm g R , | gmpd ndpm ||
kI - - rta-- na - - su kha mA - - -

Sahityam: nidhi cAla sukhamA rAmuni sannidhi sEva sukhamA

Meaning: *Is wealth (nidhi) is very (cAla) comforting (sukhamA) or the service (sEva) in the holy presence (sannidhi) of Lord SrI rAma (rAmuni) comforting (sukhamA)?*

gr- G sn | dpP;; dpmG;; || G ; R | R S sn gr || rs S ; | ; ; gdpmG; ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA- - - - rA -

M P ; | dpmp D N || S S ; | pdnd dnsn || dp P ; | gdpm G G R ||
Muni san - - - nidhi sE - - - - va- - - su - - - kha -

Sahityam: nijamuga palku manasA

Meaning: *O My Mind (manasA)! Tell me (palku) truthfully (nijamuga) whether ...*

R ; ; | GR ND || mdr nd | pm-nd pmG ||
mA - - nija muga pal - - ku- ma-na sA -

mr- G D | P ; pmG || G ; R | R S sn gr || R ; ; | ; pm gr S_ ||
nidhi cA - - - la - - su - kha- mA- - - - -